



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT FAIRLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 36.

Fairland, Wash. Dc. September, 1898.

Sde Aarg.

Hvor er din Vidoms- kilde?

Jeg priser dig, Gud, Him- lens og Jordens Herre, at du har skjult dette for vise og for- staaende og aabenbare det for umyndige. Matth. 13, 35.

Umyndige er saadanne Personer, som paa Grund af sin Ungdom ikke kan raade sig selv, men maa styres og raades af Forældre eller Formyndere, hvis Vejledning de ogsaa i Enfoldighed følger, dersom de ikke af Hovmod og Ugen- sindighed holder sig selv for kloge og haar sin egen Velsaerd imod. Saaledes er det ogsaa med sande kristne, som den hære Frelser lærer med det elle- selige Navn af umyndige. Else og forstaaende i denne Verden er de, som anser sig selv for kloge og holder Guds Raad og aabenbarede Ord for Taabeligheder, og som derfor gaar tilgrunde i sin Daarskab.

Hvor forskjellig er ikke Guds Veie fra Menneskenes! Gud udsælger de enfoldige, strålende og umyndige til sine fortroligste Venner, for hvem han aabenbarer sin Viddom og Kjærlighed, saaledes som den Herre Jesus selv be- vidner. For dem derimod, som i Ver- dens Dine er vise og forstaaende, er dette skjult. Vil du derfor, hære Men- neske, finde den evige Saligheds og Viddomskilde, Jesus Kristus, maa du sige ned af de indbildte Viddoms Høider.

Saa ofte Djævelen vil føre dig bort fra Enfoldigheden i Kristus til Verdens forføngelige Viddom, gjør han netop det samme, som da han fristede vore første Forældre til at æde af Rundskaa- hens Trø, under Foregivende af, at de da skulde blive lig Gud selv. "Korsets Ord er vel en Daarlighed for dem, som bliver fortale, men for os, som bliver salige, er de en Guds Kraft. Thi det er frettet: Jeg vil forlæste de vises Vi- dom og tilintetgjøre de forstaaendes Forstand. Hvor er en vis, hvor er en skriftklog, hvor er en Geantfer i denne Verden? Har ikke Gud gjort denne Verdens Viddom til Daarskab? Thi esierdi Verden ikke ved sin Viddom kjende Gud i Guds Viddom, behagede det Gud ved denne Prædikkens Daar-

skab at gjøre dem salige, som tror." I Kor. 1, 18-21.

Dersom Guds Viddom skal trænge ind i din Sjæl og oplyse den, maa den først blive renset fra denne Verdens falske Viddom, da disse to ikke kan være sammen. Guds Viddom underviser dig om det himmelske og usynlige, Ver- dens Viddom derimod om det jordiske og synlige. Din lærer dig at tro den guddommelige Sandhed i al Enfoldig- hed, denne derimod lærer dig, at du ikke skal tro noget, som du ikke kan fatte med din Fornuft, indskrænket og daar- lig som den er. Din gjør dig stille og jagtomodig, denne derimod trællefører, opblæst og ufalig. Tag derfor Eksem- pel af Lazarus's Søster, Maria, og sæt dig ved den Herres Jesus Hødder og i Enfoldighed og Ydmyghed lat til hans usynlige Tale. Dersom du vil bli vebestøret og styrket med Evnets Sand, maa du bygge dig ned i Ydmyghedens og Enfoldighedens dybe Dal, thi Der- ten vor Gud ser til de ringe og dem, som er foragtet i denne Verden.

Den naadige og barmhjertige Gud er redebon til at meddele alle Vemmeser af sine Gavnligheder sine egne Gælder; men de hommodige og egenvisse har intet tomt Rør, hvortil at opbevare disse himmelske Gælder.

"Min Haand gjorde alle disse Ting, og de bleve arbejdsomme til," siger Her- ren; "men til denne vil jeg se, til den elendige og den, som har en tønder- brudt Vands, og som er forlæret for mine Ord. Mt. 66, 2.

(Hrit efter Kreuzberg.)

Den saliggjørende Trø.

(Gjortentale.)

Dersom lærer den hellige Glemens af Rom: "vi blive ikke retfærdige ved os selv, høsten ved vor Viddom, eller ved de Gjerninger, som vi fuldbyrde i Hjer- tens Renhed, men ved Troen, ved hvil- ken Gud har retfærdiggjort alle fra Be- gynnelsen af." Dette har vore Fædre udtrykt i disse tre Ord: ved Troen alene. Dersom oversætte Luther Rom. 3, 28 saaledes: derfor skulle vi, at Mennesket bliver retfærdiggjort ved Troen alene, uden Vovens Gjerninger.

Og til dem, der satte sig op herimod, fordi Ordet "alene" ikke stod i Grund- sproget, lærer han: "Det undrer mig, at man vil gjøre Vanfælgeligheder i denne saa klare Sag. Sig mig dog, om Kristi Død og Opstandelse er vor Gjer- ning. Nei, det er ikke vor Gjerning, heller ikke nogen Vovs Gjerning. Men nu gjør Kristi Død og Opstandelse ale- ne os fri fra Synden, som Paulus si- ger. Sig mig fremdeles: hvilken er den Gjerning, hvormed vi gribe og hol- de fast ved Kristi Død og Opstandelse? Det kan jo ikke være nogen vore Gjer- ning, men ene og alene Troen i Hjer- tet; denne alene, ja ganske alene, uden alle Gjerninger griber hin Død og Op- standelse, hvor den bliver prædilet ved Evangeliet. . . . Naar det da klarligen er saaledes, hvorfor skal man da ikke ogsaa kunne udtale det."

I Virkeligheden fører den tvende Artikel i den augsburgske Bekjendelse sine Gange den samme Tale. Og Apo- logien raader dem, som ikke ville vide af det lille Ord "alene" til ogsaa paa mange Steder i Pauli Breve at udstry- ge ogsaa Ord som: "af Naade", "ikke af Gjerninger", "en Guds Gabe", "at ingen skal rose sig." Ogsaa Kontor- dieformelen bejender, at man ser at opretholde den rene lære om Troens Retfærdighed for Gud maa med sær- deles Fuld holde fast ved efterfølgende Ord af den hellige Apostel Paulus, hvorefter han ganske og aldeles adskiller Kristi Fortjeneste fra vore Gjerninger og giver Kristus alene Æren, saasom naar den hellige Apostel Paulus skriver: "Af Naade", "uforskyldt", "uden Lø- den", "uden Gjerninger", "ikke af Gjerninger"; hvilke Ord alle tilfammen betyde saameget som, at vi alene ved Troen paa Kristus blive retfærdige og salige. Ikke det ringeste maa føies til denne Artikel om Retfærdiggjørelsen for Gud udenfor det, der usdøndig- vis høret med detil, nemlig, at den behaar i Guds pure og rene Naade og Barmhjertighed, alene i vor Herres Kristi egen Fortjeneste, i den alene sal- liggjørende Trø, som griber Guds Naade og Kristi Fortjeneste, hvilket alt Skriften sammenfatter og udtrykker, naar den siger: "alene ved Troen", "af Naade", "for Kristi Skyld." Men derfor blive Gjerningerne udelukkede, for at de ikke skulle blive blandede ind i

Artikelen om Retfærdiggjørelsen, hær- ten som Retfærdiggjørelsens Karja og Fortjeneste, eller som Midlet til dermed at opnaa Retfærdiggjørelsens Form og tilhørende Vel, eller under hvilket Stin og med hvilken Titel, det ellers maatte se. Thi ogsaa vilde det være falst, om nogen vilde drage den Slutning, at Troen, naar den skal gjøre retfærdig og salig, usdøndigvis maa have de gode Gjerninger des og med sig, eller af Tilbederens af de gode Gjernin- ger skulle være usdøndig for Gud der- til, at Troen kan saa gjøre os retfærdige for Gud, som han ikke kunde ud- tælle uden Gjerningerne. Thi at dette er falst, bevidner Paulus, idet han til- skriver Retfærdiggjørelsen for Gud alene Guds Naade, alene Kristi Fortjeneste, alene Troen, og sætter den alene i For- soningen med Gud og i, at han tager os til Naade uden en eneste Gjerning, hærten en, der gaar foran, eller sam- tidigt eller følger efter Retfærdiggjø- relsen."

Saadtilt bin Bekjendelsesdog. Paa samme Naade lærer Chemniz ogsaa i sine Privatkrifter, paa samme Naade Wegedius Humius, Gerhard samt de- res Disciple. Endog Lørdet forbyrde den gamle, rene lære med Tro og Alvor mod Pietistene i Halle; men i Særdeleshed levede og levede denne Her- drens Bekjendelse i Kirkesangene.

Derved mine Gjerningerne udelukkede, dog ikke i den Forstand, at en sand Tro skulde være uden Anger, eller at de gode Gjerninger skulde og maatte følge den sande Trø som dens visse, utvilkomme Frugter, eller at de troende ikke skulde eller maatte gjøre noget godt; men fra Artikelen om Retfærdiggjørel- sen for Gud blive de gode Gjerninger udelukkede, forat de ikke skulle drages, sættes eller blandes ind, hvor der hand- les om den arme Sunders Retfærdig- gjørelse for Gud som noget detil usdøndigt hørende.

(Mero)

Skriv til R. J. Hong, for Skolem- nør Redlog.

Sam Indremissions Raabe" ha med Bidrag.

Patrick Hamilton.

(Forts.)

Det var ingen Spøg i de Dage at prædike Evangeliet. En Anklage for Kjættereri hang som et Sværd over hver den Mands Hoved, som gjorde det. Man har Eksempel paa, at en Mand faa Aar efter Patrick Hamiltons Død blev anklaget for Kjættereri, blot fordi han havde kastet en Biskops Fisketiende i Havet og sagt: der kan han hente den. Naar da den, som kun rørte ved Geistlighedens Indtægter, kunde banlyses som Kjætter, hvormerget nærmere var saa ikke Faren for den, som rørte ved dens Lære og Liv. Det var de geistlige Retter, som paadømte Kjættersager. I tidligere Dage, medens Geistlighedens moralske Indflydelse var ubrudt over Folkene, var en Banlysning nok til at bøle den djerveste i Knæ. Thi at finde sig selv hjemløs og vennelos ved sin egen Arne, var nok til at brinde djerveste af dem ikkæ. Senerehen havde Lollardernes Optræden givet Anledning til at Staten laante Kirken sin Arm, dels for at fremtvinge Underkastelse under dens Domme, dels ogsaa forat føie nye Straffe til. I England havde en Statsløs, der kom ud i Aaret 1400, bestemt Baalet for de Kjættere, som de kirkelige Domstole havde overleveret i de verdslige Myndigheders Hænder. I Skotlands gamle Lovbog stod der skrevet: "Kjættere bør brændes", og en særskildt Lov "om Kjættere og Lollarder" fra Aaret 1424 anordnede, at hver Biskop skulde anstille Undersøgelse om dem, og at de skulde straffes, som den hellige Kirkes Lov krævede, samt den verdslige Magt tilkalde, om fornødent, for at støtte og hjælpe Kirken. Forøvrigt var Lovene for Undertrykkelsen af Kjætterier altfor ubestemte til ikke at give Vilkaarligheden Rum i Anvendelsen af dem. Særskilt savnes der bestemt Forklaring om, hvad der maatte anses for Kjættereri. Det er for omtalt, at Fremgangsmaaden ved de geistlige Retter er hyllet i megen Dunkelhed, saabenbart for at hindre Kjætteriet fra at brede sig videre. Den Anklagede blev adspurgt og Vidner afhørt, saavidt muligt, i Hemmelighed. Naar Domstolen havde fundet ham skyldig i Kjættereri, blev han simpelthen overleveret i den verdslige Magts Hænder

som en af Kirken banlyst Kjætter. Det stod ikke i de geistlige Retters Magt i Hemmelighed at overgive en Kjætter til Døden. Men det var den borgerlige Övrigheds Pligt i Henhold til de anførte Lovbestemmelser at brände dem, som Kirken havde stødt ud af sit Skjød og overgivet til dens Dom som Kjættere. Undlod vedkommende Övrighedsperson at opfylde sin Pligt, kunde Kirken excommunicere ham.

For denne forfærdelige Magt blev Patrick Hamilton et hastigt Offer. Erkebiskoppen fik steldet saa, at han kom til St. Andrews for i Venlighed at forhænde med han om den Lærdom, han førte. Der holdtes Samtaler i flere Dage eller maaske Uger mellem ham og Erkebiskoppen samt andre lærde Mænd, og Mester Patrick nød fuld Frihed i Staden. Man syntes ikke uvillig til at lytte til hans Grunde; man erkjendte, at Kirkens Tilstand i mange Maader trængte til at forbedres. Der var blandt andre en kløgtig og lærd Munk, som hed Alexander Campell. Denne betroede Mester Patrick, at han samstemmede med ham omtrent i alle Ting. Gjort tryk ved dette, talte Patrick Hamilton desto friere ud. Da blev han pludselig en Nat greben i sit Herberge af Erkebiskoppens Svende og ført til Slottet. Her holdtes han i Forvaring Natten over. Næste Morgen blev der holdt et Slags Ret over ham i Kathedralkirken, og han dømtes til at dø paa Baalet som Kjætter. For at give Dommen desto større Vægt, fik man alle nogenlunde anselige Personer, som var ved Haanden, til at undertegne Domfældelsen, ja, selv en Gut paa tolv, tretten Aar, den senere Jarl af Cassils. Straks efter Middag blev et Baal opreist foran "det gamle" eller St. Salvators Collegium, og Mester Patrick ledet ud til Pladsen. Folk troede det hele var Skrømt, kun beregnet paa at skræmme ham til at tilbagekalde sin Lære. Men om saa var, saa tvang hans Standhaftighed Evangeliets Pløender til at gjøre Skrømtet til Alvor. Patrick Hamilton kom til Retterstedet fulgt af en Kammersvend, der længe havde været i hans Tjeneste, maaske den samme, som havde fulgt ham hjem fra Tyskland. Til denne tro Svend gav han sin Kappe, Vams og Hue med mere og sagde: "Disse Ting ville ikke nytte mig noget i Ilden, men dig kunde de være til Nytte. Fra nu af kan du ikke faa noget godt af mig undtagen Eksemplet

af min Død. Det beder jeg dig have i Minde. Thi, omendskjønt den er bitter for Kjødets og forfærdig for Menneskene, saa er den dog Indgangen til det evige Liv] hvilken ingen skal annamme, som fornægter Kristus Jesus for denne onde Slegt. Han blev derpaa bunden til Pælen mellem Kul og Ved og andre brændbare Ting. En Krudtledning blev lagt hen til Baalet og antændt. Flammen af Sprængstoffet sved hans venstre Haand og det venstre Kind; men hverken Veden eller Kullene vilde fatte Ild. Man løb da til Slottet efter mere Krudt og bedre Brænde, og imens maatte Martyren bide i sin pinefulde Tilstand. Endelig fik man Baalet i Brand. Da raabte han med høj Røst: "Herre Jesu, annam min Aand! Hvor længe skal Mørke bedække dette Land, og hvor længe vil du taale dette Menneskenes Tyranni?" Ilden brændte langsomt, og desstørre var hans Pine. Omkring Baalet stod der onde Mænd, som fristede og spottede ham. Værst blandt dem var den foromtalte Sortebroder Campell. Han raabte gjentagende: "Vend om, Kjætter! Kald paa vor Fru: Sig: Salva regina!" og saadant. "Gaa bort og plag mig ikke, du Satans Sendebud", svarede den allerede nolosaa martrode Bekjender. Men Munken blev ved at skraale som før. Da raabte Mester Patrick til ham i stor Bevægelse: "Ugudelige Menneske, du kjender til det modsatte, og det modsatte har du bekjendt for mig. Jeg stævner dig for Jesu Kristi Domstol!" Flere Ord veksledes endnu; men Lærnes Kultren hindrede de Omstaaende i at høre og forstaa alt, hvad der blev sagt. Saaledes døde dette Vidne for Sandheden. Det var den 29de Februar 1528 Kl. 6 om Eftermiddagen, at han udaandede. Han gik da i sit 24de Aar. Paa Dage efter skal Sortebroder Campell være død i Glasgow under Vildelse.

John Knox synes ikke at have været tilstede i St. Andrews under denne sørgelige Begivenhed. Selve den oprindelige Domsagt er forsvunden, og Knox ved kun dette at sige om Domfældelsen, "at de Artikler, for hvilke han led, handlede blot om Pilgrimsfarer, Skjerslid, Bønner til Helgener og for de døde og slige Smaating, omendskjønt Ting af større Vægt havde været paa Bane, som hans Afhandling kan vidne om." Men i en Beretning af noget yngre Datum (1576), meddeles baade de Sætninger,

Fortset paa Side 3.

Dr. J. L. RYNNING

French Block, Cor. 13th & Pacific Ave.
Telephone Black 1391. Tacoma.

Office Hours 2-4 and 7-8 P. M.

Sundays 2-3 P. M.

Office Hours, Pac. Luth. University,
Parkland, 9 A. M.

Telephone Parkland

KRAABEL & ERICKSON.

Dealers in
Groceries
Hardware
Patent Medicine etc.
School Books, Stationary
Students supplies a speciality.
PARKLAND, - - - WASH.

JOHN O. BROTTM,
Dealer in General
Merchandise,
Groceries,
Dry Goods,
Clothing, Boots
and Shoes
School Supplies
and Notions.

PARKLAND, WASH.

H. V. ROBERTS,

Candlemaker.

Crown and Bridge Work a Speciality

Call and get prices

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma

VISELL & EKBERG,

Scandinavian Bookellers, Schoolbooks
in English and Norwegian Stationery
and Supplies. Bibles etc.

1105 R. R. Str. Tacoma, Wash.

S. SINLAND

Kontraktør & Bygmester,
Udfører al Slags Snedkerarbeide.

Husbygning en Specialitet.
PARKLAND, - - - WASH

Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

Harmer Hus og det nye Sænkingshus for Emigranter
i Barge Office

Gratistilgættelse for Indvandrede og andre Højsende
Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær,
træffes i Pilgrim-Hus og
faar Emigranterne bl med
Raad og Taad.

☛ Gødt som kommer fra Berlin, tjener med De
Lina Street Car 115 til 1170.

hvorfor han ifølge Domsprotokollen skal være bleven anklaget og en Afskrift af Domsakten. Denne lyder saaledes:

"Kristi nomine Invocato: Vi, James, af Guds Naade Erkebiskop til St. Andrews, Primat af Skotland, med Raad, Beslutning og Bemyndigelse af de højst værdige Fædre i Gud, og Lorder, Abbeder, Doktorer i Teologien, Professorer i den hellige Skrift og Mestre ved Universitetet, vore Bisiddere ved denne Leilighed, siddende i Dom i vor Metropolitankirke i St. Andrews, i Anledning af et Kjættereri, mod M. Patrike Hamilton, Abbed eller Pensionær af Ferme (s: Fern), stevnet til at møde for at svare til visse Artikler paastaende, lærte og prædikede af ham og saaledes mødende for os og anklaget, have, efterat Sagens Besikaffenhed i afvigte Fastetid er bleven modent veiet, forhandlet og erkjendt ved omhyggelig Undersøgelse, fundet samme M. Patrike paa mange Maader berygtet for Kjættereri, idet han fremsætter, holder og forsvarer forskjellige Kjætterier af Martin Luther og hans Tilhængere, der stride mod vor Tro og allerede er fordømte af de almindelige Kirkeforsamlinger og de berømmeligste Universiteter. Der han nu var saaledes berygtet, og vi tidligere havde besluttet at stevne og anklage ham paa de anførte Grunde, drog han lide sindet (som man maa antage) andetsteds, ud af Riget, mistænkt og bekjendt for Kjættereri, og nu nylig tilbagekommen, har han, uden at være antagen dertil, efter sit eget Hoved, uden Bemyndigelse eller Privilegium, dristet sig til at prædike ugudeligt Kjættereri.

"Vi har ligesledes fundet, at han har paastaet, offentliggjort og lært forskjellige Meninger af Luther og ugudelige Kjætterier, efterat han var stevnet til at møde for vort Raad: at Mennesket ikke har nogen fri Vilje; at Mennesket er i Synd, saa længe det lever; at Børn straks efter deres Daab er Syndere; alle kristne, som fortjene at kaldes kristne, vide, at de er i Naaden; intet Menneske er retfærdiggjort ved Gjæringer, men ved Troen alene; gode Gjæringer gjør ikke en god Mand; men en god Mand gjør gode Gjæringer; at Tro, Haab og Kjærlighed er sammenknyttede, at den, som har det ene, har det øvrige, og den, som mangler et af dem, mangler det øvrige, etc., med forskjellige andre Kjætterier og afskyelige Meninger, og han har vedblevet saa paastaeligt med disse, at han ikke ved noget Raad eller

nogen Overtalelse lader sig drage bort fra dem til vor rette Troes Vel.

Efter at have overveiet alle disse her anførte Ting, med Gud og vor Troes Bevarelse for Os og tilfølgende Raad og Veiledning af Professorerne i den hellige Skrift, Lovkyndige og andre, som ved denne Leilighed har bistaaet os: forkynde, beslutte og erklære vi nævnte M. Patrike Hamilton, fordi han paastaar, bekjender og forsvarer fornavnte Kjætterier, og for hans Stivnakkehedes Skyld (saasom de allerede er fordømte af Kirken, almindelige Kirkeforsamlinger og højst berømmelige Universiteter), at være en Kjætter og at have en ond Mening om Troen og derfor at skulle fordømmes og straffes, ligesom vi fordømme og bestemme ham til at blive straffet, ved denne vor endelige Dom, idet vi berøve og dømme ham til at blive berøvet alle Kirkens Værdigheder, Hædersbevisninger, Stand, Embeder og Kald, og derfor dømme og forkynde, at han skal overleveres til den verdslige Myndighed, for at straffes, og hans Eiendele at konfiskeres.

"Denne vor endelige Kjendelse blev given og læst i vor Metropolitankirke i St. Andrews, den sidste Dag i Maanedens Februar an. 1527 (s: 1528), i Nærværelse af de højst værdige Fædre i Kristo og Lorder Gawand, Biskop af Glasgow osv. (her følge Navnene paa tre andre Biskopper, Abbeder, Herrer osv.) i Nærværelse af Geistligheden og Folket."

(Mere.)

Til dem, som har Skat at betale paa Land og Lotter i Pierce Co. Wash.!

Vi betaler fremdeles Skat og sender Kvittering til dem, som sender os 35 Cts. for hver Lo med nøiagtig Opgave af Lots, Blocks og Addition.

En del Venner sender os en større Pengesum, end der udkræves for Skatten, med den Bemærkning, at det som blir tilovers kan jeg beholde for mit Bryderi.

Her vil jeg bemærke, at Over skudet gaar til Universitetskas sen og kommer Skolen tilgode.
T. L.

En Falskmyntner blev i sidste Uge fakkert i Whatcom. Han kom fra Arizona. \$10 Stykker var hans Specialitet.

THE METROPOLITAN BANK

I Vanderbilt Building, Hj. af Pacific Ave. og 13de St.

Åben daglig fra Kl. 10. til 3.
Lørdag fra Kl. 10. til 12.

V. V. Casar.
C. W. Snes.
D. S. Stulg.
F. S. Vanberblit.

Præsident.
V. Præsident.
Kassier.
Ass'nt Kassier.

4 per cent Rente

Renterne udbetales hver 6 Maanedes, 1ste Januar og 1ste Juli. Indsætninger paa alle Sted i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog tales.

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.
CAPITAL, : 100,000.

A. S. Johnson.
G. Steinbach.
G. S. Snavold.

Præsident.
Vice Præsident.
Kassier.

Betaler 5 per Cent Rente paa Spareindsættninger.

Rjæber og sælger Bærler paa alle ledende Sted i de Forenede Stater, Canada og Europa, samt "Money Orders" paa alle Postkontorer i Norge, Sverige, Danmark og Finland.

General Agenter for de norske transatlantiske Lampsteds Linier.
Agenter for alt usolgt R. V. K. Vaud i Washington.

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.
Estimates Given on Papering and Glazing.
We Carry a full line of Wall Paper and
Room Plouddings, Wash
and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. Tacoma Wash.

J. M. Arntson,
Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter
saarom Rjæber, Kontrakter, m. m.
Municipal Court-Rooms
City Hall.

TACOMA, - - - - - WASH.

Komplet Udstyr

Sko OG Støvler

faaes hos vor erfarne Sko-
handler og Skomager
S. OLSEN,
1109 Tacoma Ave.

Gaa og se, du vil finde, at
Olson baade har, hvad du
trænger, og kan sælge vel saa
billigt, som nogen anden
Handlende.

Student-Supplies

OF
ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

920 Pac Ave. - - Tacoma, Wash.

ALLEN & LAMBORN PRINTING CO.

Over Post Office, Tacoma.

Have special facilities
for the execution of Print-
ing in foreign languages

PACIFIC HEROLD

Udgivet af

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

udkommer hver

FREDAG.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar 50 Cts
Seks Maanedes 25 Cts
Til Europa pr. Aar 75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Merk:

Alt vedrørende Redaktionen sendes til "Pacific Herold." Alt angaaende Bladets Forretnings-sager, saasom Subskription og Betaling for Bladet, samt Bidrag til "Det vordende Barnehjem", sendes til Rev. T. Larsen, Associationens Kasserer. Penge bør helst sendes i Money Orders, lydende paa Parkland, Wash.

Bidrag til Indremissionen og "Church-Extension" bør sendes til Dr. J. L. Rynning, Fern Hill, Wash., Kasserer for Pac. Dist.

Pacific Herold.

10 Maanedes er nu forløbne siden Herold blev udvidet til den dobbelte Størrelse.

Udgivernes Tanke var, at naar man kunde byde dobbelt saameget Læsestof til den samme Pris, saa vilde den faa mange flere Abonnenter og skaffe større Nytte. Endnu er ikke det første Maal naaet, og man burde vel heller ikke vente det saasomt.

Nogle Venner har givet os en venlig Irettesættelse og sagt: I burde ikke gjort Bladet dobbelt saa stort for samme Pris. Det var stort nok til den billige Pris: 50c om Aaret.

Vi tør dog trøstigt haabe, at naar vi kan sende ud god Læsning hver Uge til Tusinders Hjem, saa vil ikke Velsignelsen udeblive, om vi ikke faar se saa stort Udbytte i Dollars og Cents, som ønskeligt kunde være, allernæst nu, mens vi er i sliq. Pengetrang. At der vil blive et lidet Overskud, som der var, før vi udvidede Bladet, til Skolens løbende Udgifter, tør ogsaa haabes.

T. Larsen.

Merk: De Tal, om I lædt efter Eders Navn paa Nr. 34, angav til hvilken Tid Bladet var betalt.

T. L.

Af halve Sandheder laver man hele Løgne.

Vor farligste Fiende bærer vi i vort eget Hjerter.

Der, hvor vi kan gjøre mest godt, hører vi hjemme.

"Den guddommelige Retfærdighed behøver ikke at haste i Tiden, fordi hele Evigheden tilhører den.

Luther skriver: Man læser, at Fabeldigteren Æsopus engang skulde kjøbe af det bedste Kjød; da kjøbte han Tunger. En anden Gang, da han skulde kjøbe af det daarlige Kjød, kjøbte han atter Tunger. Den eneste nødvendige Forklaringsgrund findes i Jak, 3, 5—9.

Past. M. Falk Gjertsen skriver fra Norge til Folkebladet:

"Naar jeg er bleven tilspurgt om Kirkeforholdene derover hos os, har jeg altid følt Blusel, og jeg har undgaaet at omtale den, thi jeg skammer mig over dem; og jeg har ikke talt til et eneste Menneske i hele Norge om Synoden, Den Forenede Kirke Hauges Synode, eller Frikirken, og ikke gjort nogen klog paa Striden eller Forskjellen mellem dem, og har nogen spurgt mig, saa kan jeg med Sandhed sige, at jeg har søgt at tale vel om dem alle."

Past Speratis Koncerttur rundt Puget Sound var en afgjort Sukkes. Hovedhensigten med Turen var ikke, som mange kunde mene, at tjene Penge, men meget mere for paa en praktisk Maade at gjøre noget for at opelske Sansen og Interessen blandt vort Kirkefolk herude for den lutherske Kirkes musik samt skaffe Deltagerne en behagelig Udflygt. Det sidste opnaaedes over Forventning. Past. Sperati fortjener Paa-skjønnelse og Tak for disse sine Bestræbelser. Intet Kirkesamfund besidder en saa rig, dyb og herlig Kirkesmusik som den lutherske og det, at aabne vort Folks Øino for hvilken stor, aandelig Skat, de deri besidder, er en Opgave, som lidet staar tilbage for selve Evangelieforkyndelsen.

Med Porto Ricos Indlemmelse i de Forenede Stater vil Ordningen af de kirkelige Affærer derude bli en af de Opgaver, som foreligger. Paa Porto Rico som i de andre spanske Kolonier er

den katolske Kirke Statskirke og en fuldstændig Omkalfatring vil blive nødvendig. Ifølge en Traktat mellem den spanske Regjering og Vatikanet har nævnte Regjering hidtil nomineret de Biskopper, som skulde ansættes i Kolonierne, hvorefter Paven har foretaget en formel Udnæv-nelse. Nu vil denne Tilstand ophøre. Rimeligvis vil Bestyrelsen af den katolske Kirke paa Porto Rico blive lagt under Pavekirken i de Forenede Stater. Nogen Ordning af de kirkelige Affærer paa Cuba kan der ikke bli Tale om, førend en fast Regjering er bleet oprettet der-steds. Forhaabentlig er man ogsaa der færdig med Statskirken. Imidlertid sender det amerikanske Bibelselskab Tusinder efter Tusinder af Bibler derned.

De lutherske Bekjendelseskrifter.

Erkebiskop Lawrence, Episkopal, siger: "Den augsburgske Konfession vil for altid staa som en af den af Gud oplyste Menneskaand, største Mesterværker."

Den fremragende, reformerte Kirkehistoriker, D'Aubigne, siger: "Den er i en fremtrædende Grad den største og herligste Præsentation af den protestantiske Kirkes Tro og Lære."

Den romersk katolske Biskop i Augsburg sagde: "Alt, som Lutheranerne har sagt, er sandt, og vi kan ikke benegte det."

Hertugen af Bavaria sagde: "Lutheranerne staar forskandede i Skriften, og vi (Romanisterne) staar udenfor."

Reisebrev fra Harstad.

J Dawson City, N. W. Ter.,
16de Juli 1898.

Kjære Herold!

Den 5te Juli fandt vi Vikingerne igjen omtrent 30 Mil nordenfor Ft. Selkirk, og siden har vi været sammen. At afgjøre, hvor man skal hen, eller hvor man vil slaa op sit Vinterpaviljon, er et vanskeligt Spørgsmaal.

Spørger man andre, saa faar man alle Slags Underretninger. En hel Del reiser tilbage uden at have forsøgt noget Arbejde.

Sammen med Venner fra San Francisco og Tacoma, ialt 16 Mand blev vi enige om indtil videre at standse ved Stewart River for derfra at undersøge,

hvad vi helst burde gjøre. Fire Mand, J. Stensrue, G. Christie, L. Hofstad og undertegnede, blev valgt til at reise hid forat undersøge et og andet. Ti Mand gik med sine Bylter ud for at "prospecte", og to blev ved vore Telte og Udstyr. Vi tog Baad, Klæder og Mad og roede 45 Mil nedover til Indian River for Aftenen. Her fandt vi, at vi kunde faa følge med en Vedflaade, mod at vi hjalp til at styre den nedover Elven.

Vi satte da igjen vor Baad samt endel Proviant ved Indian River og tog med blot det nødvendige af Klæder og Mad for 10 Dage. Hid kom vi den 14de. Her er en Masse lige saa raadvilde Folk, som vi selv er. Langs Bredden af Yukon ligger Tusinder af Baade, og opefter Fjeldkanterne staar der Tusinder af Telte. Her har vi fundet igjen Olsen, Berg og Hagen med sit Selskab. De har bygget sig en Cabin. Hos vor gamle Ven fra Seattle, O. Rindahl, har vi stoppet inat og faaet adskillig Underretning.

Idag skal vi tiltræde Tilbage-reisen, og da gaar det opefter Klondike, Bonanza og Eldorado og derfra over Fjeldryggen over til Indian River, ved hvis Munding vi finder vor Baad. Det vil blive en Spadsertur paa omkring 80 Mil. Med en Oppakning paa 50 Pund hver vil vel denne Tur tage temmelig haardt paa.

Vi er alle friske og raske og hilser venligst.

H.

Öieblikkelig Straf.

Man fortæller, at Epifanus, en from Biskop paa Cypern, engang paa sin Vej mødte to Tiggere, som var blevet enige om at bedrage ham. Den ene laa paa Veikanten og lod, som om han var død, den anden sad og gråd, fortvilet over sin Vens pludselige Bortgang og jamrede sig over, at han manglede de Penge, som behøvedes til hans Begravelse. Biskopen spurgte ham nærmere ud, trøstede ham og gav ham derpaa nogle Penge.

Da Biskopen vel var gaaet, sagde Tiggeren til den foregivne døde: "Reis dig nu op og lad os gaa hen og more os for Pengene." Men Kameraten svarede ikke. Tiggeren greb nu fat i ham og vilde hjælpe ham op, men for-gjæves — den nykkelige var virkelig død.

Kirke og Mission.

Past. Th. Johnson fra Norse-land, Minn., har nylig besøgt Past. E. Skabo i Salt Lake City, Utah.

Luther Seminar vil den 8de ds. fortsætte sin Virksomhed i det gamle Lokale ved Robbinsdale.

Prof. J. B. Frich, Luther Seminars Bestyrer, er flyttet til Hamlin, hvor det nye Seminar skal opføres.

Pacific Distrikts Missionskomitee, bestaaende af Pastorerne Foss og Sperati samt E. Berrum, holdt i forrige Uge Møde i Seattle.

Spring Prairie Menigheder har udstedt Kald til Past. Alfred Johnson, da Past. J. W. Preus har afslaaet Kaldelsen fra disse Menigheder.

Biskop Jacob Sverdrup, som nu paa den 6te Maaned har lagt syg af Brystbetændelse paa Ormøen ved Kristiania, skal ifølge de sidste Norgesblade være lidt i Bedring.

Past. Nicolai Ylvisaker, som den 21de Aug. blev ordineret af Form. K. Björge, har modtaget Kald fra Hayfield og Evanger Menigheder, Dodge og Mower Co.'s, Minn.

Den 11te Søndag efter Trinitatis var det 20 Aar, siden Past. Vangsnes holdt sin Tiltrædelsesprædiken i Vor Frelsers Menighed i Minneapolis. Ingen af de øvrige Byens Prester har været Prest derstedssaa længe som han.

Synodemenigheden i Seattle har besluttet sig til sammen med Ballard Menighed at udstede Kald til Past. M. A. Christensen, Genesee, Idaho. Nævnte Menigheder har for været betjent af Past. H. M. Gundersen, som nu er flyttet til Hoboken, N. J.

Prof. H. G. Stab skal efter Beslutning af Synodens Prestekonferens begynde Udgivelsen af et teologisk Tidsskrift, dersom et tilstrækkeligt Antal Abonnenter tegner sig. Et saadant Tidsskrift vil afhjælpe et længe følt Savn, og vi haaber, at Fore-

tagendet vil vinde almindelig Tilslutning.

Prof. A. Mikkelsen i Sioux Falls har i den senere Tid været ganske daarlig. Forhaabentlig er han nu i Bedring.

I Pavens Bibliotek er der en Bog, "Jesu Liv", som ifølge Katolikernes Paastand skal være forfattet af Jesus selv.

Past. C. S. Österhus er kaldt til Prest for Frikirke-Menighederne i Astoria, Ore. og Puget Island, Wash., Past. P. Steens forrige Kald.

Vore lutherske Landsmænd i Chicago diskuterer med betydelig Interesse et Forslag om Reising af en Martin Luther Støtte paa Mt. Olive Kirkegaard dersteds.

Past. Orwald, der har modtaget Kald fra Synodemenigheden i Portland, Ore., blev fornylig gift med en Datter af Past. Dahl og ventes i Løbet af nogle faa Dage til Portland. Vi gratulerer og ønsker det unge Par hjertelig velkommen til Kysten.

Om Past. P. A. Rasmussen skriver "Kirketidende": P. A. Rasmussen var en ualmindelig begavet Mand. Som geistlig Taler havde han ikke mange Liggemænd. Vi kan kun beklage, at en saa rigt begavet Mand skulde forlade den norske Synode og indtage den kirkelige Stilling, han gjorde.

Synodemenigheden i Seattle kan nu glæde sig over at sidde med en gjeldfri Kirkeeiendom. Baade Kirke og Prestehus holdt paa at gaa tabt ved "Foreclosure"; men ved et i forrige Uge afholdt Menighedsmøde besluttedes at indløse Kirken, Prestegaarden derimod ikke, da den ikke ansaaes værd det forlangte Beløb. Det var ved Hjælp af de af Past. Gundersen sidste Sommer indsamlede Penge, at Menigheden nu saa sig istand til at indløse Eiendommen. For Arbeidet med Pengeindsamlingen besluttede Menigheden at tilsende Past. Gundersen sin hjerteligste Tak.

Kyst-Nyheder.

Humleplukningen er nu i fuld Gang i hele det vestlige Washington.

I det østlige Washington har man Vanskeligheder med at faa Hjælp nok for Tærskningen.

I forrige Uge faldt der tre Tommer Sne i Fjeldene rundt Joseph, Ore.

B. B. Improvement Co. skal gjenopbygge sit store Sagbrug ved Whatcom. Det brændte ned i Juni Maaned.

Brødstof for omtrent \$10,000,000 blev i sidste Fiscaljaar afskibet fra Puget Sound.

En ung Bladmand fra St. Louis ved Navn W. S. Schroeder, blev for tre Uger siden borte i Skogene ved Mt. Baker og er endnu ikke gjenfundet.

En hel Flaade af Hvalfangerbaade blev, ifølge nylig modtagne Efterretninger, ødelagte under Isbrækningen i Behringssjøen sidste Vaar. Saavidt vides gik intet Menneskeliv med.

General Kirug Oki af den japanesiske Marine, som i sidste Uge var i Seattle paa Gjennemreise til Østen, kritiserede sterkt de amerikanske Autoriteter for den Maade, hvorpaa de syge og saarede i Felten er blevet behandlet.

Dave Nauaimo fandt en Bonanza Mine i Klondike-Distriktet; men da han første Gang gik ned i Gruben forat vaske Guld, kvaltes han af Gas og var død, førend hans Kamerat fik ham trukket op. Man maa have Varme paa Bunden af Gruberne forat tine op Jorden, før Vaskning kan foretages, og mange er blevet kvalt af Kulgas paa samme Maade som ovennævnte.

Tiedemann GROCCER,

har følgende Priser at angive:
 Pakkekaffe, 9 Pd. \$1.00
 Grammatet Sukker 16 Pd. 1.00
 The til laveste Priser.
 Bedste Skinke, pr. Pd. 0.11
 Røget Flesk " " 0.10
 Saltet " " " 0.08
 Oiyapie Flour, pr. Sæk 1.00
 Andre Kolonialvarer til billigste Pris. Husk Stedet,
1515 Pacific Avenue,
 nedre Side af Gaden.
 Tacoma, : : : Wash.

De gode Stromper.

Presten Plattick i Wurtemberg var overordentlig godgjørende og lod aldrig nogen gaa fra sig uden Hjælp. Havde han ikke Penge, saa gav han de fattige af sit Tøi. Dette sidste kunde hans Hustru ikke like; thi Manden gav bort endog af de merkede Skjorter og Stømper, uden at bryde sig om Tallet.

En Dag saa Prestekonen en pjaltet Haandverkssvend gaa forbi et ud af Studerkammeret, hvorfor hun straks gav sig til at efterse Skuffen med Linned i. Hun opdagede snart, hvad der manglede, og sagde i en bebrejdende Tone: "Kjære Mand, nu har du jo igjen givet bort et Par af dine Stromper, og det endog af de gode."

"Ja, kjære Kone", svarede Presten ganske rolig, daarlige havde Haandverkssvenden selv."

Gud elsker en glad Giver.

Viste ikke det var Kongen.

En Søndag Formiddag for endel Aar siden kom en lærd udseende, men tarvelig klædt Herre ind i en af Kirkerne i Heidelberg, Tyskland og satte sig ganske nær Prækestolen.

Lidt efter kom en finklædt Dame marscherende op til den Stol, hvor den fremmede sad, og med en hoven Mine gav ham Tegnet til at fjerne sig. Den fremmede stod øieblikkelig op og uden i mindste Maade at vise sig stødt over den lidet høflige Behandlingsmaade, fandt han sig en Plads nede i Kirken i en af Stolene, som var bestemt for de fattige, og med Andagt tog han Del i Gudstjenesten. Da den var over, kom flere af Damens Veninder bort til hende og spurgte, om hun viste, hvem det var, som hun havde vist ud af Stolen.

"Rimeligvis en eller anden usævis tilreisende", svarede hun.

Man kan bedre tænke sig end beskrive Damens Bestyrtelse, da hun fik høre, at det var den norsk-svenske Konge, Oscar den anden, som da opholdt sig i Heidelberg i Besøg hos Dronningen.

Vore Hoiskoler.

Om dette Thema har Past. Grevstad, Deertfield Wis., i "Skand." og "Amerika og Norden", skrevet en længere Opsats, som fortjener at læses af vort lutherske Kirkefolk ogsaa herude paa Kysten, da den er meget betimelig. Det gaar ikke an, at vort Kirkefolk, dersom det har den lutherske Kirke kjær, forblir staaende ligegyldig i en saa overmaade vigtig Sag som den om Ungdommens kristelige Opdragelse og Uddannelse, og jo før de vækkes til fuld Bevissthed i denne Henseende desto bedre. Past Grevstad skriver blandt andet:

"Det er bleven næsten almindeligt nu, at vort Folk giver sine Sønner og Døtre en højere Skoledannelse end Distriktskolen kan give. For at gjøre dette, saa er det i de fleste Tilfælde nødvendigt at sende dem bort fra Hjemmet. Det Spørgsmaal opstaar da: Hvor skal vi sende dem? Til hvilken Skole skal jeg gaa? Svaret paa dette Spørgsmaal er af den største Vigtighed. Det vil vel medgives, at en Uddannelse i verdslige Fag kan forenes med en kristelig Aand, at kristne Principer kan danne Grundlaget for Undervisningen og Disciplinen i en Skole; og det er vel ikke formøget sagt, at en Mands eller Kvindes Uddannelse og Udvikling vil være mangelfuld, dersom disse Grundsætninger ikke er tilstede. Kundskab uden Kristendom river bare ned, bygger aldrig op. Kundskab, som ikke er forenet med en moralsk Karakter, er mere til Skade end Gavn. Kristendommen er den rette Grundvold for al sand Moral. De kristne er de bedste Borgere, de bedste Medlemmer, som et Samfund kan faa; de vil ogsaa bringe det til noget, som har virkeligt Værd om ikke i Verdens Øine, saa dog i ens Øine, som ser bedre. Dette gjælder ogsaa de unge kristne af begge Kjøen, som staar i Begreb med at begynde Livet. Det gik Josef godt i Ægypten; thi Gud var med ham.

Der er sat som Overskrift paa dette Stykke: "Vore Hoiskoler"; hermed menes Hoiskoler, som er oprettet af norske Lutheranere og drives af kristelige Lærere. Og Hensigten med dette Stykke var om mulig at bevæge de Forældre, som har Sønner og Døtre, der vil studere videre, at sende dem til vore egne Hoiskoler og ikke til de amerikanske. Hvorfor? Vort Folk har jo oprettet

Hoiskoler i dette Land for at møde deres Krav, som vil ha en videre Uddannelse. Dersom nu de Hoiskoler, hvor en kristelig Aand raader, kan maale sig med de amerikanske paa deres eget Felt, kan tilbyde de samme Kurser og være ligesaa gode, er der da nogen fornuftig Grund, hvorfor vor lutherske Ungdom skulde gaa til de amerikanske for at tilfredstille sin Lærelyst? (Hermed vil jeg ikke have sagt, at der ikke gives kristne amerikanske Hoiskoler). Naar vor Ungdom, ved Siden af de verdslige Fag, som amerikanske Skoler giver, ogsaa kan faa Undervisning i Norsk og Religion, er da ikke dette et Fortrin, et Fortrin, der maa bringe rettænkende Forældre til at sige: Ja, det er netop en Skole for vor Søn, vor Datter. Den Del af vor Ungdom, der frekventerer de amerikanske Hoiskoler eller "Business Colleges", vil som Regel tabes for vor Kirke. Den religiøse Undervisning, de har faaet som Børn, har ikke været tilstrækkelig til at gjøre dem faste og bekjendelsestro. Og det kan hændes, at saadan Ungdom ikke blot tabes for vor Kirke og opsluges af reformerte Sekter, men endog blir Bytte for noget, som er værre. Hvilken Betyggelse er det da ikke, menneskelig talt, at vide sine kjære i Hænderne paa saadanne Lærere, hvor ikke den fine Vantro, Tvilen og Ligegyldighedens Aand ligeoverfor Kirken ales og pieles, hvilken Fordel, naar de almindelige Skolefag undervises af kristelige Lærere og Eleverne er under deres Opsyn. Som bekjendt er det jo meget let ved Undervisningen af de verdslige Fag, at give et falskt Syn paa Kristendommen og Livet, ikke at tale om, at en vantro Lærer kan odelægge al Kristendom.

Merkeligt nok tænker mange Forældre ikke paa dette; men dette burde de netop betænke og ikke sende sine Børn til den første, den bedste Skole, bare de kan lære noget, men til den Skole, hvor de ikke alene kan lære noget, men ogsaa være trygge for, ikke at tage Skade paa sin Sjæl."

En kostbar Familie.

Hvorledes Fadrenes Ondskab kan hjemsóges paa Børnene, har vi et afskrækkende Eksempel fra Boon, Sveits. Der døde for omtrent et hundrede Aar siden en Kvinde ved Navn Ada

Jerke, som vidt og bredt var bekjendt for sine Tyverier og Udsvævelser. Man har nylig undersøgt hendes Slægtsregister og fundet, at hun ialt har 834 Efterkommere, af hvilke man har fundet fuld Rede paa de 709. Resultatet af Undersøgelserne viser, at af hendes Afkom er 106 uagte fødte, 141 Tiggere, 64 Fatighedsmedlemmer, 181 Skjøger og 76 Forbrydere af forskjellige Slags, deraf er syv Mordere. I de sidste 75 Aar har Familien paa forskjellige Maader kostet Staten henved 81,250,000.

Ganske sikkert.

Den gamle schwabiske Prest Flattich, sad engang ved det hertugelige Taffel paa Slottet i Stuttgart. Da han i sin tarvelig Dragt saa ud som en Bondemand, saa tænkte hans Sidemand, en Minister, at han skulde have Presten tilbedste og sagde:

"Hr. Pastor, I er en grundfærdig Herre og kan visselig give mig en Oplysning. Ved I noget ganske sikkert om, hvorledes det skal gaa Mennesket efter Døden? Ingen Prest har hidtil kunnet give mig Underretning derom; I vilde være den første, som vidste det."

"Ganske vist, ganske vist," sagde den gamle Flattich til Ekscellencen, som sad ved Siden af ham, "jeg ved noget ganske sikkert."

"Ja, men det maa være ganske sikkert," sagde Ministeren.

"Ja vel, ja vel, det er ganske sikkert svarede Flattich.

"Nu, saa sig mig det!"

Da saa Presten nøie paa sin Sidemand og sagde: "Tror Deres Ekscellence, at De, naar De er død, vil være Minister i den anden Verden?"

"Nei, det forstaar sig aligt hører op," sagde Ekscellencen.

"Nu", sagde Flattich, "da ved De noget ganske sikkert om Tilstanden efter Døden; saa betänk da, hvad De da er, naar De ikke er Minister mere."

Hertil tørrede Ministeren sig flere Gange om Munden og fik den saakaldte "Forlegenheds-hoste", hvorhos da forhaabentlig det Ord er gaaet i Opfyldelse, "at Menneskenes Forlegenheder giver Gud Anledninger!"

— Tacoma. S. Olsen paa Tacoma Ave., har faaet et uuaadeligt stort Lager af nye Sko og Støvler fra Østen, saa han har indrettet sit Lagerværelse som Tillæg til Butikken.

Tacoma Marked.

HVEDE,

Club.....pr. Bushel 61c
Blue stem.... " " 64c

HAVRE, HØ ETC.

Havre, hvid, pr. Ton \$24 til 25.00
Hø, Timothei " " 12.00
" Kløver " " \$8 til 10.00
" Alfalfa " " \$8.00
Halm " " 6.00
Majs " " \$23.00
Bønner pr. Pund 2 a 3c
Tørrede Erter pr. 100 lb. 1.75
Grønne " " 2.25
Humle....pr. Pund 9 a 10c

FLOUR.

Olympic.....pr. bbl. \$4.50
Swan..... " 4.50
Snowball..... " 4.40
Idaho..... " 3.85
Daisy..... " 4.00
Big Bend..... " 4.50
Havremel..... 100 lb. 2.87
Rugmel..... " 2.15

FREED.

Knust Byg pr. Ton. \$28.00
Bran " " 13.50
Shorts " " 15.00
Chicken feed " " 22.00
Chop " " \$18.00
Knust Majs " " 23.00
Oljekage " " 33.00

POTETER.

Burbanks pr. Ton \$8.00
Guleod pr. 100 Pund 40 Cts
Rødbeder " " 50 Cts.

FRUGT.

Jordbær pr. crate \$1.25
Apelsiner " Box. \$2.50 a 3.00
Lemoner " " \$3.00 a 3.50

SMØR OG OST.

Wash. Meieri Smør pr lb. 18c
Øst. " " pr. lb. 16c
Øst. " " pr. lb. 12c

ÆG, HØNS etc.

Høns pr. Dussin \$4.00 a \$6.00
Gjæs " " 9.00 a \$9.50
Kalkuner " lb 12 a 13c
Æg " Dualn 19c

KVIG, FAAR OG SVIN.

(Levende Vægt.)

Stude pr. 100 lb \$53.25 a \$3.50
Kjøer " " 2.50 a \$2.75
Svin " " \$4.75 a \$5.00
Faar " " \$3.25 a \$3.50

Abstracts of Title,

to all Lands in Pierce County

Furnished by

Commonwealth Title & Trust Company
1219 Pacific Avenue.

Telephone 101 - Tacoma, Wash.

"Se, han beder."

Det er omkring Aar 39 efter Kristi Fødsel. Om den unge Kristenmenighed i Damaskus, den herlige Syrerstad ved Amanas Bredder, ligger der ligesom en mørk Sky. Angst holder alle Sjæle fangne, og Dag og Nat beder store og smaa til Gud om Frelse. Der er kommen Budskab om, at Saulus, den frygtelige Mand, nærmer sig for at sprænge Menigheden fra hinanden, og det høie Raads Fuldmagt og enhver Magt er i hans Haand — da viser Jesus Kristus sig personlig om Natten for et af denne Menigheds Lømmere ved Navn Ananias og aabenbarer ham det utrolige, at nemlig Saulus allerede er der, men at han er der som en Broder og ikke som en Fjende. Men af Ananias's Angst fjerner han med det ene Ord: "Se, han beder." For et Menneske, som virkelig beder, behøver man ikke mere at frygte, der er af ond Glød og Lidenskab overvunden i sin Sjæle, der er enhver Dyd i sin Vorden.

Vi har her altsaa et klassisk, ja, et verdenshistorisk Eksempel paa Bønnens Virkning. Verdenshistorisk kalder jeg det; thi der handles om en Mands Omvendelse, der skal gjøre mere for Evangeliets Udbredelse paa Jorden end alle sine samtidige tilsammentagne, der altsaa ogsaa har en større Betydning for Menneskehedens sande Kultur og Civilisation end alle Lovgivere, Filosofer, Digtere, Opfindere og Opdager i mange Aarhundreder. Den blinde, nedbøiede Paulus har bedet i sit lille Kammer i Judas's Hus "i den lige Gade", og dette hans Suk er trængt op til den evige Stilheds og Herligheds Verden; hans Sukke er trængt ind i den forklarede Kristus's Øre og Hjerter, og disse er blevne en Magt til at bevæge Himmelens Verden. Som Følge af denne Bøn viser Jesus Kristus, den korsfæstede og opstandne, sig personlig for en bestemt Person. Hvorledes han viser sig, det bliver ikke sagt os; vi har altsaa heller intet at sige derom. Nok er det, han viser sig. At det ikke er Fantasteri, ikke en ophidsset, sværmerisk Aands Indbildning og Selvbedrag, er soleklart. Hvad Jesus aabenbarer Ananias, er netop det modsatte af alt det, denne Mand af sig selv tænkte, haabede, viste og ventede.

Hans Sendelse forekommer

ham nærmest som en Vei til en Løvekule. Utroligt forekommer det ham, hvad han erfarer, at nemlig den vilde Ulv er forvandlet til et stille Lam, Menighedens Ode'ægger til et odvalgt Jesu Kristi Værktøj; at han, som havde bragt Lidelser uden Tæl over de kristne, nu selv vilde underkaste sig de største Lidelser for Kristi Skyld.

Her er alt overnaturligt; alt er lige modsat det, som alle Mennesker paa Jorden kunde og maatte formode. Men denne Bevægelse i den høiere Verden, denne personlige Aabenbaring af Kristus, denne Ananias's Sendelse — dette er altsammen kun Følgen af den blinde Mands Sukke. "Se, han beder." Men med dette "se, han beder" er tillige ogsaa Kristenmenighedens Bøn i Damask hørt over al Tænken, Beden og Forstaen; og af Angst forvandlet til et saligt Hallohuja.

"Se, han beder." Lad os give Agt paa dette "se". "Se!" siger man, naar man vil vise hen paa noget sjældent, oventot. Denne nedbøiede, blinde Mand, denne knælende Bønneskikkelse, disse foldede Hænder, som for kort Tid siden endnu rusede med de Lærker, med hvilke han vilde binde de kristne, og som nu var fægtige af Bedstaarer — det er et stort Skuespil for Gud. "Se, han beder"; det er, som om Jesus selv vilde sige: det er noget, som er værd at se paa; det er ærefuldt og stort for mit Ansigt; derfor forbauses ogsaa de himmelske Aander.

Hvad er af Verdens Herlighed for den helliges og herliges Øine i det høie? Markens Blomster, visnende Løv! Al Menneskeherlighed er Forfængelighed for hans Aasyn, og til Daarskab gjør han alle Menneskers Visdom. Men her er noget, som oprækker hans Forbauselse i netop dette, som Verden foragter, netop dette, hvilke den agter som Tegn paa svage Aander, der ligger tilbage for sin Tid. O, hvor forskjellige er dog Guds Dom og de smaa Menneskebørns Dom! Hvor forskjellig er den Vegt, hvorpaa her og hist Tingenes og Menneskenes Værd og Ikkeværd bliver afvejet.

(Funcke.)

P. HOLMGREN,

MERCHANT TAILOR

ORDERS PROMPTLY EXECUTED

PRICES LOW.

195 R. R. Str. TACOMA, Wn

* * Mt. Tacoma Route * *

Tacoma & Columbia River Ry.

TIME CARD.

Effective June 1, 1898.

Leave Lake Park.	Arrive Tacoma.	Leave Tacoma.	Arrive Lake Park.
*7:00 A. M.	*7:40 A. M.	*7:45 A. M.	*8:25 A. M.
8:30 A. M.	9:10 A. M.	9:45 A. M.	10:25 A. M.
12:00 M.	12:40 P. M.	1:45 P. M.	2:25 P. M.
4:30 P. M.	5:10 P. M.	5:15 P. M.	5:55 P. M.
6:00 P. M.	6:40 P. M.	6:45 P. M.	7:30 P. M.

*) Except Sunday.

Connects Tuesday, Thursday and Saturday with Stage Line for Benston, Glenis, Eatonville, Meta, Elbe, Ashford, Longsmire's Hot Springs and Mineral City, carrying freight, passengers and mail. For further particulars apply to

E. O. Erickson Agt.
Parkland, Wn.

E. G. Dorr, G. F. & P. A.
Tacoma, Wn.

Lindahl

Photographer.

Studio 919 C Street.

TACOMA, WASH.

Vor Frelser's norsk luth. Kirke

Nj. af So. 1 og 17th St.
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
Pastor.

Bopæl: 2550 So. 1 St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndagskole.
" 11 A. M. Høimessgudstjeneste.
" 7:45 P. M. Aftensang.
Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.
Lørdag 9 A. M. Lørdagskole.
Hver 1ste og 3die Torsdag Aften i Maaneden, Ungdomsforening
Hver 2den og 4de Torsdag E.f.m. i Maaneden, Kvindeforening.

J. C. PETERSEN,

PARKLAND, WASH.

Practical Horse-Shoer and Wagon-Maker.

All kinds of Repairing done at Reasonable Prices.

Give me a call.

Skriv til Prof. N. J. Hong, Parkland, Wash., efter Skolens nye Katalog.

Gekjendtgjørelse.

Past. Hans M. Gundersens Adresse er nu: 312 9th Str., Hoboken N. J.

Pacific District Prester.

Berg, N. L. Kalispell, Mont.
Blakkau, L. J. 201 Everett, Wn.
Brevig, T. L. Port Clarence [Alaska].
Christensen, M. A. Genesee, Ida.
Foss, L. C. Stanwood, Wash.
Gundersen, H. M. 119 Pontius [Ave. Seattle, Wash].
Grønsberg, O. 1414 10th Street [Oakland, Cal].
Hagoes, O. Lawrence, Whatcom [Co. Wash].
Harstad, B. Parkland, Wash.
Hoel, C. S. B. 1631 Howard Str. [San Francisco, Cal].
Holden, O. M. Astoria, Oregon.
Ingebrigtsen, C. B. Rockford, [Wash].
Jensen, A. H. Cor. A. & Pratt [Strs. Eureka, Cal].
Johansen, J. 521 Nelson Ave. [Fresno, Cal].
Larsen, T. Parkland Wash.
Möhl, Chr. 165 San Carlos Ave [San Francisco, Cal].
Nissen, L. Wilbur, Wash.
Pedersen, N. Silverton, Oregon.
Rødsater, Theo. A. Anaconda, [Mont].
Sperati, C. A. 2550 So. 1. Str. [Tacoma, Wash].
Stensrud, E. M. 2017 Howard [Str. San Francisco Cal].

Skriv til Prof. N. J. Hong, Parkland, Wash., efter Skolens nye Katalog.

Parkland Nyheder.

— Mrs. Dr. Rynning og Miss Ida Sætra reiser i neste Uge til Østen i Besøg.

— Kvindeforeningen møder Onsdag den 14de ds. Kl. 2 Eftermiddag hos Mrs. Gunder Johnson.

— R. N. Stangeland fra Clarkfield, Minn., og Gilbert Larsen fra Olalla, Wash., besøgte i forrige Uge Parkland.

— A. A. Fangsrud har kjøbt Skrædder Oas's Hus hersteds og foretager nu betydelige Reparationer af samme.

— T. C. Sætra reiste sidste Mandag til Østen forat besøge gamle Venner og bekjendte i Red River Dalen. Han blir rimeligvis borte et Par Maaneder.

— En stor Del af Parkland-befolkningen er nu reist ud paa Hundeplukning. Den almindelige Betaling i Aar er 75 Cents pr. Kasse.

— Sidste Mandag havde vi Besøg af to Guldsøgere fra det høie Nord. E. Mellem fra St. Paul, Minn., og W. E. Colby fra fra Spring Grove, Ill. De havde været ved Copper River og kom igjen rige paa Erfaring, men fattige paa skinnende Liggende-fa. Det tog dem 17 Dage med Skonnert fra Copper River til Seattle.

— Sidste Søndag havde vi den Glæde at se Past. T. L. Brevig, fra Pt. Clarence, Alaska, iblandt os igjen. Hans Besøg blev dog kortvarigt, da han allerede Søndag Aften maatte reise tilbage til Seattle for at fortsætte Reisen til Hudson, Wis. Da han landede i Seattle, og hans Datter fik se en Hest, raabte hun: "Nei, Papa, se den store Renen!" Past. Brevig, saa meget trivlig og hellig ud, saa "Uncle Sam" havde nok ikke vanskjøttet ham under Opholdet i det kolde Nord.

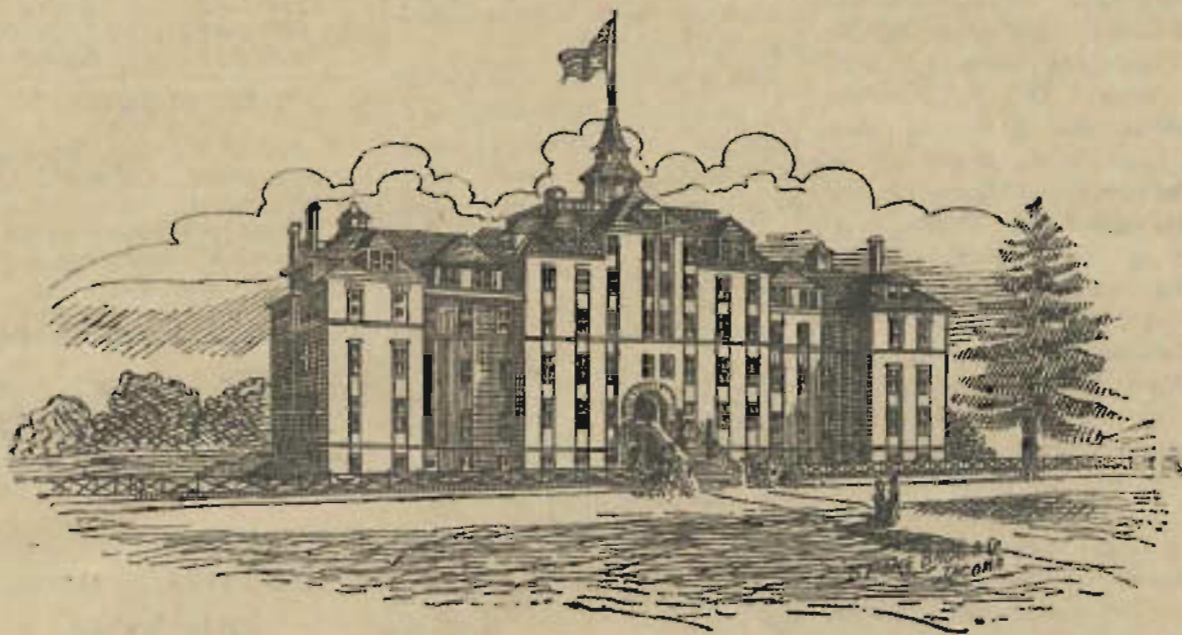
Betalt for Herold.

Hanna Yansen, Winlock, Wn., 50c; John Matland, Ilwaco, Wn., \$1.50; Elias Petersen, Quincy, Or., 50c; A. A. Sværen, Clifford, N. D., \$1; O. B. Iverson, Stanwood, Wn., 50c; Aago Buck, New Westminster, B. C., 50c; C. N. Haugen, Pelican Rapids, Minn., \$1; O. Ruud, Waterville, Wn., \$1; Mrs. G. Carlander, Seattle, Wn., 50c; J. F. Fries, Toronto, S. D., 50c; J. J. Torgersen, Scandinavia, Wis., 50c.

Gave til P. L. U. Fru John Matland, Ilwaco, Wn., 50c.
T. Larsen.

The Pacific Lutheran University,

...Parkland, Washington...



FOUR COURSES OF STUDY

Preparatory. Normal. College Preparatory. Commercial.

Also Excellent Advantages for Learning Music, Painting and Dress Making.

Beautiful Location, Genial Climate, Modern Conveniences, Steam Heating, Electric

Light. Students may Select their own Branches.

Thorough Work in all Departments.

Tuition Low.

Fall Term, twelve weeks.....	\$11 00
Winter Term, twelve weeks.....	11 00
Spring Term, ten weeks.....	9 00
Per Year, thirty-four weeks.....	25 00

Board at Cost.

Boarding Club operated by the Students furnishes Board at actual Cost.

Room.....50 Cents per Week.

Fall Term Opens October 4, 1898.

We can't tell you all about it here. Write for our new handsome Catalogue.

N. J. HONG, Principal,

Parkland, Washington.